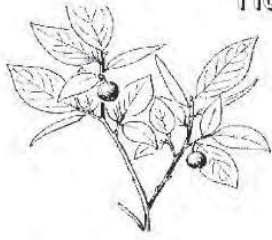


# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## I c h i s h k i i n



Wiwnu  
Huckleberries



Lup'ui  
Cedarbark Basket



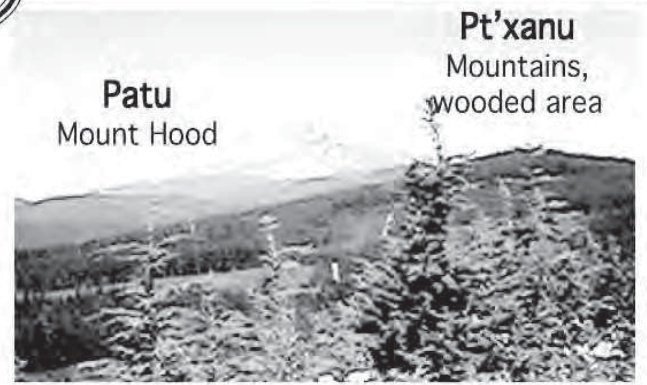
Anpsh  
Big willow basket

Sapalwit  
Thanksgiving feast

**Wiwuwaash iwa tlaaxw  
pt'xanupa pänkni Patuna.**  
The huckleberry patches are all around Mt. Hood wooded areas.

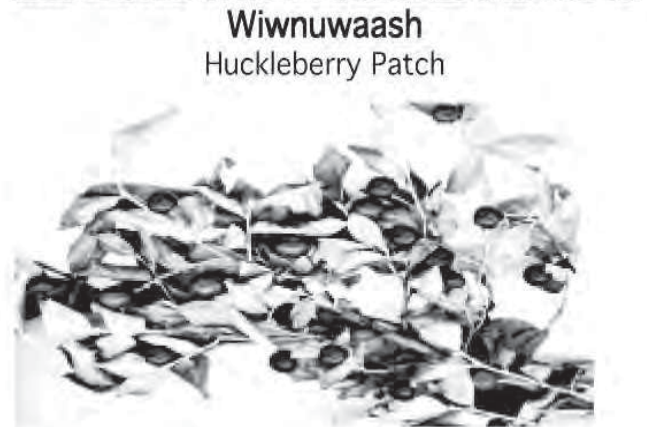
**Lup'ui atash wiwapasixa atash  
ku atmaanixa wiwnuna.**  
We use cedarbark baskets when we pick huckleberries.

**Awasalwixana wiwnu wat'l  
ikwn auku tmaanit namilaiki  
wiyanaknuwitash.**  
We have thanksgiving feast for huckleberries before we pick to stor for our use.



Patu  
Mount Hood

Pt'xanu  
Mountains,  
wooded area



Wiwnuwaash  
Huckleberry Patch

*Language is Culture ~  
And Culture is Prevention*

## K i k s h t

**Qadamt amshuya?**  
Where are you all going to go?

**Anshuya itkaágwax-yamt.**  
We're going to go to the mountains.

**Dan kuba amshgiu~a?**  
What are you going to do there?



**Kwtkw  
anshkduxama  
idunayax.**  
We're going to pick huckleberries.

**Dukst chi aga idunayax?**  
Are the huckleberries ripe now?

**Qadash ashmsh~útká itskíntwamax kwab:**  
Watch out for the bears!



**K'aya sqw'ap amuya itskíntwamax-ba.**  
Don't go near the bears!

**Shangi naígima dukst aga idunayax  
Highrock ba.**  
A little while ago, someone said the huckleberries are ripe at HighRock.

**Qngi aish alma amshuya?**  
How are you going to go there?  
**I-átmubil ngi alma anshuya.**  
We're going to go by car.

**Amtnitla fun iishkálímáx patl idunayax ngi.**  
Bring me three big baskets full of huckleberries!



Culture & Heritage is offering **Adult Cultural Classes** this summer.

The classes are on Tuesdays and Thursdays from 10 a.m.–4 p.m. Today they will finish up projects.

## N u m u



**U kawona mabetsabe!**  
Get your Baskets Ready!



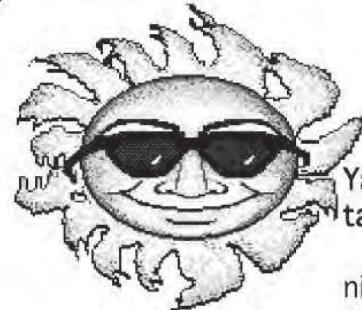
**Kawona!! Kawona!!  
Baskets!! Baskets!!**

**Hanano ta memeowkwe?**  
When are we leaving?

**Meno'o  
Now**

**Ewow tsapoka ka sa'a kwitu.**  
Get lots of Berries for later use.

**Te tuammu ika pesa sopedya.**  
Our children love to pick berries,



**Ya tabeno pesa  
tabedooapunne!**  
Today is a very nice sunny day!

**Noyoona nanuma pesa natumasina.**  
This a fun family outing for everyone.



**Hemma u hane?**  
What are you doing?

**Tame togabonoa tsapokagakwe!**  
We're gonna go pick Huckleberries.



**Onoo yise ume wutsumekwe!**  
So they can get full of Berries!

**Hano u me'a?**  
Where are you going?

**Tame kibawitu meokwe!**  
We will go to the mountains!

